

36. йā сйн

Сӯра, айат, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
36:1:1	يس	йā-сйн		
36:2:1	والقرآن	ўа-л-қур'āни	← [قرأ] читать вслух ← сир. qeruānā Писание → Коран	Слитная частица выражения клятвы; имя собственное, м. р., род. п.
36:2:2	الحكيم	л-ҳакīm ^и	← [حكّم] судить; править, управлять и [حكّم] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
36:3:1	إنك	'инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:3:2	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
36:3:3	المرسلين	л-мурсалйн ^а	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
36:4:1	على	'алā		Предлог
36:4:2	صرط	сирāтин	= صراط дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:4:3	مستقيم	мустақйм ^{инн}	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться → прямой; правильный	Действительное причастие (X порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:5:1	تنزيل	танзйла	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять → ниспослание, сообщение, откровение	Имя действия (II порода), м. р., вин. п.
36:5:2	العزیز	л-'азйзи	← [عزّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемощный; Предрагоценный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.
36:5:3	الرحيم	р-раҳйм ^и	← [رحم] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.
36:6:1	لتنذر	ли-тунзира	← [نذر] давать торжественное обещание, обет и [نذر] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:6:2	قوما	қаўман	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя;	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.

			сородичи	
36:6:3	ما	mā		Частица отрицания
36:6:4	أَنْذِرْ	'унзира	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
36:6:5	ءَابَاؤُهُمْ	'ābā'y-хум	← [أَبَوْا] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:6:6	فَهُمْ	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:6:7	غَفُلُونَ	ḡāfilūn ^a	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., и. п.
36:7:1	لَقَدْ	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
36:7:2	حَقٌّ	ҳаққа	= [حَقٌّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать»)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:7:3	الْقَوْلِ	л-қаўлу	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
36:7:4	عَلَى	'алā		Предлог
36:7:5	أَكْثَرُهُمْ	'аксари-хим	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:7:6	فَهُمْ	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:7:7	لَا	lā		Частица отрицания
36:7:8	يُؤْمِنُونَ	йу'минўна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:8:1	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:8:2	جَعَلْنَا	джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:8:3	فِي	фй		Предлог

36:8:4	أَعْنَهِمْ	'a'nāḩi-хим	← [عَنْقَ] иметь длинную шею → шея	Имя существительное, м. р., мн. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:8:5	أَغْلَا	'aḡlāлан	← [غَلَّ] сковывать; вводить, вкладывать; поступать нечестно, утаивать → железный обруч, надеваемый преступнику на шею; ручные кандалы	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., в. п.
36:8:6	فَهِ	фа-хийа		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:8:7	إِلَى	'илā		Предлог
36:8:8	الْأَذْنَانِ	л-'aḏḩāни	← [ذَقَنَ] класть руку под подбородок ← ذَقْنُ подбородок	Имя существительное, м. р., мн. ч., р. п.
36:8:9	فَهُمْ	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:8:10	مَقْمُحُونَ	муḩмаḩūн ^a	← [فَمَحَ] поднять голову, не желая более пить (<i>о верблюде</i>) → IV заставить поднять голову, надев на его шею ошейник → вынужденный поднять голову	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., и. п.
36:9:1	وَجَعَلْنَا	ўа-джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:9:2	مِنْ	мин		Предлог
36:9:3	بَيْنَ	байни	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Имя существительное, м. р., род. п.
36:9:4	أَيْدِيهِمْ	'айдй-хим	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:9:5	سَدَا	сатдан	← [سَدَّ] закрыть, заткнуть, закупорил; преградить, укрепить → заграждение, преграда, завал, плотина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:9:6	وَمِنْ	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
36:9:7	خَلْفَهُمْ	ḩалфи-хим	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; следующий за; наследник; ушедший, отсутствующий → задняя часть или сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:9:8	سَدَا	сатдан	← [سَدَّ] закрыть, заткнуть, закупорил; преградить, укрепить → заграждение, преграда, завал, плотина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:9:9	فَأَغْشَيْنَهُمْ	фа-'aḡšайнā-хум	← [غَشَى] покрывать, охватывать; быть тёмным (<i>о ночи</i>); приходить, настигать внезапно → IV полностью накрыть; сделать что-либо покровом	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
36:9:10	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:9:11	لا	лā		Частица отрицания
36:9:12	يبصرون	йуб̣сирӯн ^a	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:10:1	وسواء	ўа-саўā'ун	← [سَوَّى] равняться, быть равноценным → одинаковость; равенство; справедливость; середина; средний; равный, одинаковый, подобный; прямой, справедливый	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
36:10:2	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:10:3	ءأنذرتهم	’а-’анзарта-хум	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная вопросительная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:10:4	أم	’ам		Частица распределения
36:10:5	لم	лам		Частица отрицания
36:10:6	تنذرهم	тунзир-хум	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:10:7	لا	лā		Частица отрицания
36:10:8	يؤمنون	йу’минӯн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:11:1	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
36:11:2	تنذر	тунзиру	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
36:11:3	من	мани		Относительное местоимение
36:11:4	اتبع	ттаба‘а	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:11:5	الذكر	з-зикра	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание,	Имя действия, м. р., вин. п.

			напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	
36:11:6	وخشي	ўа-ҳашийа	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:11:7	الرحمن	р-раҳмāна	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Всемилостивый	Имя существительное, м. р., ед. ч., в. п.
36:11:8	بالغيب	би-л-ғайби	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.
36:11:9	فبشره	фа-башшир-ху	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشَرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:11:10	بمغفرة	би-мағфиратин	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → прощение	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., р. п.
36:11:11	وأجر	ўа-’аджрин	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:11:12	كريم	карīm ^{ин}	← [كَرِمَ] быть благородным, великодушным, щедрым → щедрый, великодушный, милостивый; славный, почётный, благородный, знатный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:12:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:12:2	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:12:3	نحي	нуҳйи	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:12:4	الموتى	л-маўтā	← [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать → умерший, мёртвый	Имя существительное, м. р., мн. ч., в. п.
36:12:5	ونكتب	ўа-нактубу	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:12:6	ما	mā		Относительное местоимение
36:12:7	قدموا	қаддамў	← [قَدَّمَ] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → II посылать вперёд, высылать; приготовить, совершить → снабжать; доставлять; обеспечивать → соблазнять, искушать; прельщать, привлекать, притягивать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:12:8	وآثرهم	ўа-’ācāra-	← [آثَرَ] поставить знак на копыте	Слитный соединительный союз;

		хум	верблюда, чтобы отслеживать его путь; пометить, рассказывать; вызывать что-либо → след; остаток	имя существительное, м. р., мн. ч., в. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:12:9	وكل	ўа-кулла	= ڪلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., вин. п.
36:12:10	شيء	шай'ин	← شَاءَ желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:12:11	أحصينه	'аҳсайнā-ху	← حَصَى бросаться камнями → IV считать, вычислять; перечислять; записывать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение
36:12:12	في	фй		Предлог
36:12:13	إمام	'имāмин	← اَمَّ стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → предстоятель; предводитель, глава, вождь; путь, направление	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:12:14	مبين	мубй ^{ин}	← بَانَ отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:13:1	واضرب	ўа-дриб	= ضَرَبَ бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:13:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:13:3	مثلا	маṣалан	← مَثَلٌ стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и مَثَلٌ быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:13:4	أصحاب	'aṣḫāба	← صَاحِبٌ быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḫāb al-džanna — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., в. п.
36:13:5	القرية	л-қарйати	← قَرَى принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., р. п.
36:13:6	إذ	'из		Временной союз
36:13:7	جاءها	джā'a-xā	= جَاءَ приходить, прибывать,	Глагол, совершенное время, 3 л.,

			являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:13:8	المرسلون	л-мурсалўн ^a	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:14:1	إِذْ	’из		Временной союз
36:14:2	أَرْسَلْنَا	’арсалнā	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:14:3	إِلَيْهِمْ	’илай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:14:4	اِثْنَيْنِ	снайни	← [ثْنَيْنِ] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отвращать → два	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.
36:14:5	فَكَذَّبُوهُمَا	фа-каззабў-хумā	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
36:14:6	فَعَزَّزْنَا	фа-‘аззазнā	← [عز] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → II усиливать, укреплять; почитать, ценить	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:14:7	بِثَلَاثٍ	би-сāлисин	← [ثَلَاثٍ] брать третью часть и [ثَلَاثٍ] быть третьим → третий из трех; один, образующий группу из трех вместе с двумя другими	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:14:8	فَقَالُوا	фа-қālў	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:14:9	إِنَّا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:14:10	إِلَيْكُمْ	’илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:14:11	مُرْسَلُونَ	мурсалўн ^a	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:15:1	قَالُوا	қālў		Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:15:2	مَا	мā		Частица отрицания
36:15:3	أَنْتُمْ	’антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:15:4	إِلَّا	’иллā		Частица исключения
36:15:5	بَشَرٍ	башарун	← [بشر] снимать, сдирать кожу; очищать и [بشر] радоваться → человек в его телесной сущности, противопоставляемый существам иного порядка	Имя существительное в неопределенном состоянии, общ. р., собир., им. п.

36:15:6	مثَلنا	мислу-нā	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:15:7	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:15:8	أَنزَلَ	’анзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:15:9	الرحمن	р-раҳмāну	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Всемилостивый	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
36:15:10	من	мин		Предлог
36:15:11	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:15:12	إن	’ин		Частица отрицания
36:15:13	أنتم	’антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:15:14	إلا	’иллā		Частица исключения
36:15:15	تكذبون	такзибўн ^a	= [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:16:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:16:2	ربنا	раббу-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:16:3	يعلم	йа’ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:16:4	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:16:5	إليك	’илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:16:6	لمرسلون	ла-мурсалўн ^a	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:17:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:17:2	علينا	‘алай-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:17:3	إلا	’иллā		Частица исключения
36:17:4	البلغ	л-балāгу	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять,	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.

			действовать → уведомление, извещение; объявление; воззвание	
36:17:5	المبين	л-мубйн ^у	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., и. п.
36:18:1	قالوا	қалӯ		Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:18:2	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:18:3	تطيرنا	таṭаййарнā	← [طَارَ] летать, совершать полёт; улететь → V считать дурным предзнаменованием	Глагол (V порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:18:4	بكم	би-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:18:5	لئن	ла-’ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
36:18:6	لم	лам		Частица отрицания
36:18:7	تنتهوا	тантахӯ	← [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить → VIII воздерживаться; кончаться, истекать; заканчиваться, завершаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:18:8	لنرجمنكم	ла-нарджума-нна-кум	= [رَجَمَ] побивать камнями; наваливать камни (на могилу) → проклинать; изгонять	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:18:9	وليمسكنكم	ўа-ла-йамасса-нна-кум	= [مَسَّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:18:10	منا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:18:11	عذاب	‘азāбун	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:18:12	أليم	’алимун	← [أَلِمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:19:1	قالوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

36:19:2	طئركم	tā'иру-кум	← [طارَ] летать, совершать полёт; улететь → летающий, летящий (птица, насекомое); хорошее или дурное предзнаменование; судьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:19:3	معكم	ma'a-кум		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:19:4	أئن	'a-'ин		Слитная вопросительная частица; частица условия
36:19:5	نكړتم	зуккиртум	← [نكّرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → II напоминать; поучать, увещевать, вразумлять	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
36:19:6	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
36:19:7	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:19:8	قوم	қаўмун	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
36:19:9	مصرفون	мусрифун ^a	← [سرفَ] быть незнающим, невнимательным, неосторожным → IV расточать, тратить без меры; выступать за пределы дозволенного → преступающий, нарушающий; неумеренный, расточительный; неверный	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., и. п.
36:20:1	وجاء	ўа-джа'a	= [جاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:20:2	من	мин		Предлог
36:20:3	أقصا	'ақса	← [أقصىَ] быть далёким, отдалённым → самый дальний, наиболее отдалённый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
36:20:4	المدينة	л-мадйнати	← [مدنَ] II строить, основывать города → город	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
36:20:5	رجل	раджулун	← [رجلَ] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:20:6	يسعى	йас'a	= [سعىَ] быстро идти, бежать; устремляться, направляться; стремиться; стараться; трудиться, работать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:20:7	قال	қала	= [قالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:20:8	يقوم	йā-қаўм-и	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:20:9	اتبعوا	ттаби'ū	← [تبعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо;	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

			подражать; повторять	
36:20:10	المرسلين	л-мурсалйн ^a	← [رَسَل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
36:21:1	اتبعوا	ᵐᵗтаби'ū	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:21:2	من	ман		Относительное местоимение
36:21:3	لا	лā		Частица отрицания
36:21:4	يسئلكم	йас'алу-кум	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:21:5	أجرا	'аджран	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:21:6	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:21:7	مهتدون	мухтадўн ^a	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить → вставший на правильный путь; движущийся в правильном направлении; следующий за кем-либо	Глагол (VIII порода), м. р., мн. ч., и. п.
36:22:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; вопросительное местоимение
36:22:2	لي	ли-йа		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:22:3	لا	лā		Частица отрицания
36:22:4	أعبد	'а'буду	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
36:22:5	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:22:6	فطرني	фаṭара-нй	= [فَطَرَ] расколоть, разорвать → создать, сотворить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:22:7	وإليه	ўа-'илай-хи		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:22:8	ترجعون	турджа'ўн ^a	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
36:23:1	ءأخذ	'а-'аттаҳизу	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо;	Слитная вопросительная частица; глагол (VIII порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.

			браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	
36:23:2	من	мин		Предлог
36:23:3	دونه	дўни-хй	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:23:4	ءالهة	’āлихатан	← [آله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
36:23:5	إن	’ин		Частица условия
36:23:6	يردن	йурид-ни	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:23:7	الرحمن	р-раҳмāну	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Всемилостивый	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
36:23:8	بضر	би-дуррин	← [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток → бедственное положение, нужда, крайность; недуг, немощь	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:23:9	لا	лā		Частица отрицания
36:23:10	تغن	нуғни	← [غْنَى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → IV обогащать, делать богатым; избавлять, освобождать; быть полезным	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:23:11	عني	’анн-йй		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:23:12	شفعتهم	шафā’ату-хум	← [شَفَعَ] сделать что-либо чётным, парным; соединять; повторять; ходатайствовать, заступаться → ходатайство, заступничество, посредничество	Имя действия, ж. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:23:13	شيءا	шай’ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:23:14	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:23:15	ينقذون	йунқизў-н ^и	← [نَقَذَ] спасать → IV спасать, избавлять, освобождать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:24:1	إني	’инн-йй		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:24:2	إذا	’изан		Частица

36:24:3	لَفِي	ла-фй		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
36:24:4	ضَلَّ	далāлин	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждание, отклонение от пути; заблуждение	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., род. п.
36:24:5	مَبِين	мубйин ^{ин}	← [مَبِين] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:25:1	إِنِّي	’инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:25:2	ءَامَنْتَ	’āманту	← [ءَامَنْتَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.
36:25:3	بِرَبِّكُمْ	би-рабби-кум	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:25:4	فَاسْمَعُونَ	фа-сма‘ū-н ^н	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:26:1	قِيلَ	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
36:26:2	ادْخُلْ	дхули	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:26:3	الْجَنَّةِ	л-джанната	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:26:4	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:26:5	يَلِيْتُ	йā-лайта		Слитная частица восклицания; аккузативная частица невыполненного условия
36:26:6	قَوْمِي	қаўм-й	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди, племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:26:7	يَعْلَمُونَ	йа‘ламūн ^а	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:27:1	بِمَا	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
36:27:2	غَفَرَ	ғафара	= [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:27:3	لِي	л-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение,

				1 л., ед. ч.
36:27:4	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:27:5	وجعلني	ўа-джа‘ала-нй	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:27:6	من	мина		Предлог
36:27:7	المكرمين	л-мукрамй ^a	← [كُرِمَ] быть благородным, великодушным, щедрым → IV оказывать почет, чтить, жаловать → чествуемый, почитаемый; почтенный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
36:28:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:28:2	أنزلنا	’анзалнā	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:28:3	على	‘алā		Предлог
36:28:4	قومه	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:28:5	من	мин		Предлог
36:28:6	بعده	ба‘ди-хй	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:28:7	من	мин		Предлог
36:28:8	جند	джундин	← [جند] собирать, созывать на войну → войско; помощники, сподвижники	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:28:9	من	мина		Предлог
36:28:10	السماء	с-самā’и	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
36:28:11	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:28:12	كنا	кунна	= [كُنَّا] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:28:13	منزلين	мунзилй ^a	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать →	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.

			низводящий свыше, ниспосылающий; поселяющий, оказывающий гостеприимство	
36:29:1	إِنْ	'ин		Частица отрицания
36:29:2	كَانَتْ	kānat	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:29:3	إِلَّا	'иллә		Частица исключения
36:29:4	صَيِّحَةً	ṣayḥatan	← [صَاحَ] кричать, вопить; воскликать; звать, окликать → крик, вопль; призыв	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:29:5	وَحْدَةً	ṡāḥidatan	← [وَحَدَ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:29:6	فَإِذَا	фа-'изā		Слитный соединительный союз; частица
36:29:7	هُمْ	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:29:8	خَمْدُونَ	ḡāmidūn ^a	← [خَمَدَ] потухать, погасать; затихать, успокаиваться → безмолвный; неподвижный; угасший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
36:30:1	يَحْسِرَةُ	йā-ḡasratan	← [حَسَرَ] открывать, обнажать; удалять, снимать; быть утомлённым; уставать, утомляться и [حَسِرَ] горевать, скорбеть → скорбь, сокрушение	Слитная частица восклицания; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:30:2	عَلَى	'алā		Предлог
36:30:3	الْعِبَادِ	л-'ибāди	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
36:30:4	مَا	mā		Частица отрицания
36:30:5	يَأْتِيهِمْ	йа'тй-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:30:6	مِنْ	мин		Предлог
36:30:7	رَسُولٍ	расūлин	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:30:8	إِلَّا	'иллә		Частица исключения
36:30:9	كَانُوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:30:10	بِهِ	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:30:11	يَسْتَهْزِءُونَ	йастахзи'ўн ^a	← [هَزَأَ] смеяться, насмехаться → Х насмехаться, высмеивать, глумиться; относиться с презрением	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:31:1	أَلَمْ	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
36:31:2	يَرَوُا	йараў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.

36:31:3	كم	кам		Вопросительное местоимение
36:31:4	أهلكنا	'ахлакнā	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Глагол (IV рода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:31:5	قبلهم	қабла-хум	← [قَبِلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:31:6	من	мина		Предлог
36:31:7	القرون	л-қурӯни	← [قَرَنَ] соединять, связать → поколение	Имя существительное, м. р., мн. ч., р. п.
36:31:8	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:31:9	إليهم	'илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:31:10	لا	лā		Частица отрицания
36:31:11	يرجعون	йарджи 'ун ^a	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:32:1	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
36:32:2	كل	куллун	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
36:32:3	لما	ламма		Наречие времени
36:32:4	جميع	джамай 'ун	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:32:5	لدينا	ладай-нā	← [لَدُنْ] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:32:6	محضرون	муҳдарўн ^a	← [حَضَرَ] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить; изготавливать → принесённый; подготовленный	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., ип. п.
36:33:1	واية	ўа-'āйатун	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
36:33:2	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:33:3	الأرض	л-'арду	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.

36:33:4	الميتة	л-майтату	мертвая;	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
36:33:5	أحيينها	’ахйайнā-хā	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:33:6	وأخرجنا	’а-’ахраджнā	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:33:7	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:33:8	حبا	хāббан	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → II сделать любимым, любезным; заставить полюбить; прививать любовь; внушать любовь; давать семена (о злаках) → зёрна; семена	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч, вин. п.
36:33:9	فمنه	фа-мин-ху		Слитная причинно-следственная частица; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:33:10	يأكلون	йа’кулун ^а	= [أَكَلَ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:34:1	وجعلنا	’а-джа’алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:34:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:34:3	جنت	джаннāтин	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
36:34:4	من	мин		Предлог
36:34:5	نخيل	нахйлин	← [نَخَّلَ] сеять, просеивать → финиковая пальма	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., собир., род. п.
36:34:6	وأعنب	’а-’а’нāбин	= عنبُ виноград; виноградная лоза	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
36:34:7	وفجرنا	’а-фаджджарнā	← [فَجَرَ] расколоть, разделить; источать; лгать, действовать несправедливо; грешить → II извлекать (воду) в изобилии	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:34:8	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:34:9	من	мина		Предлог
36:34:10	العيون	л-’уйун ^и	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник, родник	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
36:35:1	ليأكلوا	ли-йа’кулū	= [أَكَلَ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Слитный частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л.,

				м. р., мн. ч.
36:35:2	من	мин		Предлог
36:35:3	ثمره	самари-хй	← [ثَمَرَ] приносить плоды → плод деревьев и растений; плодоносное дерево; богатство, достаток	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:35:4	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
36:35:5	عملته	‘амилат-ху	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:35:6	أيديهم	’айдй-хим	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:35:7	أفلا	’а-фа-лā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:35:8	يشكرون	йашкурўн ^a	= [شَكَرَ] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:36:1	سبحن	субхāна	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя действия, м. р., вин. п.
36:36:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:36:3	خلق	ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:36:4	الأزواج	л-’азўāджа	← [زَوْجَ] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
36:36:5	كلها	кулла-хā	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:36:6	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
36:36:7	تنبت	тунбиту	← [نَبَتَ] расти, произрастать; прорастать; созревать; производить, приносить → IV выращивать; проращивать; приносить урожай	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:36:8	الأرض	л-’арду	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
36:36:9	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
36:36:10	أنفسهم	’анфуси-хим	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

36:36:11	ومما	ўа-ми-ммā		Слитный соединительный союз; предлог; относительное местоимение
36:36:12	لا	лā		Частица отрицания
36:36:13	يعلمون	йа‘ламўн ^а	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:37:1	واية	ўа-‘айāтун	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
36:37:2	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:37:3	اليل	л-лайлу	← [لَيْل] → ночь; вечер; тёмное время суток	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:37:4	نسلخ	наслаху	= [سَلَخَ] снимать, сдирать кожу; отделять, отторгать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:37:5	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:37:6	النهار	н-нахāра	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → день, дневное время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:37:7	فإذا	фа-‘изā		Слитный соединительный союз; временной союз
36:37:8	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:37:9	مظلمون	музлимўн ^а	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → IV быть тёмным, мрачным; темнеть → тёмный, мрачный, сумрачный; пребывающие во мраке	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:38:1	والشمس	ўа-ш-шамсу	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
36:38:2	تجري	таджрй	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:38:3	لمستقر	ли-мустақаррин	← [قَرَّ] быть, стать холодным, прохладным, свежим → останавливаться, поселяться → X остановиться, оставаться, пребывать; поселиться → пребывание, местопребывание, убежище; вместилище	Слитный предлог; страдательное причастие (X порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:38:4	لها	ла-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:38:5	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
36:38:6	تقدير	тақдйру	← [قَدَّرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → II определять, исчислять; ценить, отдавать должное → распоряжение;	Имя действия (II порода), м. р., ед. ч., им. п.

			устройство; постановление, решение, предопределение; определение размера; предположение, догадка	
36:38:7	العزیز	л-‘азйзи	← [عَزَى] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемошный; Преддрагоценный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.
36:38:8	العلیم	л-‘алйім ^и	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.
36:39:1	والقمر	ўа-л-қамара	← [قَمَرَ] IV быть освещённым луной; быть лунным (о ночи) → луна	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:39:2	قدرنه	қаддарнā-ху	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → II определять, исчислять; ценить, отдавать должное	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:39:3	منازل	манāзила	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → место остановки, поселения; местопребывание, жилище	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
36:39:4	حتى	хаттā		Союз начинания
36:39:5	عاد	‘āда	= [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:39:6	كالعرجون	ка-л-‘урджўни	← [عرجن] бить палкой → засохшая пальмовая ветвь, с которой сняты финики	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
36:39:7	القديم	л-қадйім ^и	← [قَدِمَ] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → древний, старинный; обычный, привычный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
36:40:1	لا	лā		Частица отрицания
36:40:2	الشمس	ш-шамсу	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
36:40:3	ينبغي	йанбағй	← [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать → VII быть желательным; быть надлежащим; быть возможным, быть достижимым	Глагол (VII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:40:4	لها	ла-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:40:5	أن	’ан		Подчинительный союз
36:40:6	تدرك	тудрика	← [دَرَكَ] быть обильным; обильно течь; давать в большом	Глагол (IV порода), несовершенное время,

			количестве → IV догонять; добиваться; непрерывно продолжать; постигать, понимать; охватывать	сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:40:7	القمر	л-қамара	← IV [قَمَرَ] быть освещённым луной; быть лунным (<i>о ночи</i>) → луна	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:40:8	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:40:9	اليل	л-лайлу	← [ليل] → ночь; вечер; тёмное время суток	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:40:10	سابق	сāбиқу	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → предшествующий, опережающий, обгоняющий	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
36:40:11	النهار	н-нахāри	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → день, дневное время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
36:40:12	وكل	ўа-куллун	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
36:40:13	في	фй		Предлог
36:40:14	فلك	фалакин	← قُلُوكُ судно (из греческого, возможно через аккадский) → قُلُوكُ небесный свод, сфера	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:40:15	يسبحون	йасбаҳўн ^a	= [سَبَحَ] плыть; нести вперёд; перемещаться в пространстве	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:41:1	واية	ўа-’āйатун	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
36:41:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:41:3	أنا	’анн-ā		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:41:4	حملنا	ҳамалнā	= [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:41:5	ذريتهم	зуррийата-хум	← [ذَرَأَ] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (аромат); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:41:6	في	фй		Предлог
36:41:7	الفلك	л-фулки	= قُلُوكُ судно (из греческого, возможно через аккадский)	Имя существительное, общ. р., собир., род. п.
36:41:8	المشحون	л-машҳўн ^и	← [شَحَنَ] наполнять; нагружать; удалять, прогонять → наполненный, нагруженный	Страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
36:42:1	وخلقنا	ўа-ҳалақнā	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л.,

				мн. ч.
36:42:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:42:3	من	мин		Предлог
36:42:4	مثله	мисли-хй	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представать, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:42:5	ما	mā		Относительное местоимение
36:42:6	يركبون	йаркабӯн ^a	= [رَكِبَ] садиться верхом; садиться, чтобы ехать, взбираться; ехать; сидеть; совершать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:43:1	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
36:43:2	نشأ	наша'	= [نشأ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
36:43:3	نغرقهم	нуғриқ-хум	← [غَرِقَ] тонуть, погружаться в воду → IV топить; заливать водой; наводнять	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:43:4	فلا	фа-lā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:43:5	صریح	сарйҳа	← [صَرَخَ] кричать, вопить, плакать; звать на помощь → зов, крик о помощи/помощь	Имя действия, м. р., вин. п.
36:43:6	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:43:7	ولا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:43:8	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:43:9	ينقذون	йунқазӯн ^a	← [نَقَذَ] спасать → IV спасать, избавлять, освобождать	Глагол (IV порода), несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
36:44:1	إلا	'иллā		Частица исключения
36:44:2	رحمة	раҳматан	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:44:3	منا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:44:4	ومتعا	ўа-матā'ан	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → пользование, употребление; наслаждение; вещь, предмет использования; товар; предмет наслаждения	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

36:44:5	إلى	'илā		Предлог
36:44:6	حين	хйн ^{ин}	← [حَانَ] наступать, наставать (о времени) → время; срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:45:1	وإذا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
36:45:2	قيل	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
36:45:3	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:45:4	اتقوا	ттақў	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:45:5	ما	mā		Относительное местоимение
36:45:6	بين	байна	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
36:45:7	أيديكم	'айдй-кум	← [يَدِي] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:45:8	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
36:45:9	خلفكم	халфа-кум	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; следующий за; наследник; ушедший, отсутствующий → задняя часть или сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:45:10	لعلكم	ла'алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:45:11	ترحمون	турҳамўн ^a	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
36:46:1	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:46:2	تأتيهم	та'тй-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:46:3	من	мин		Предлог
36:46:4	آية	'айатин	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
36:46:5	من	мин		Предлог
36:46:6	آيت	'айāti	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
36:46:7	ربهم	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

36:46:8	إِلا	'илла		Частица исключения
36:46:9	كَانُوا	к'анӯ		Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:46:10	عنها	'ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:46:11	معرضين	му'ридйна	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرُضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
36:47:1	وَإِذَا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; временной союз
36:47:2	قِيلَ	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
36:47:3	لَهُمْ	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:47:4	أَنْفَقُوا	'анфиқӯ	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходоваться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:47:5	مِمَّا	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
36:47:6	رَزَقَكُمْ	разақа-куму	= [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:47:7	اللَّهُ	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
36:47:8	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:47:9	الَّذِينَ	ллазййна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
36:47:10	كَفَرُوا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:47:11	لِلَّذِينَ	ли-ллазййна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
36:47:12	ءَامَنُوا	'āманӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:47:13	أَنْطَعِمَ	'а-нут'иму	← [طَعِمَ] есть, питаться; вкушать, пробовать → IV кормить, питать	Слитная вопросительная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:47:14	مِنْ	ман		Относительное местоимение
36:47:15	لَوْ	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
36:47:16	يَشَاءُ	йашā'у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

36:47:17	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
36:47:18	أطعمه	’ат‘ама-хū	← [طعم] есть, питаться; вкушать, пробовать → IV кормить, питать	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:47:19	إن	’ин		Частица отрицания
36:47:20	أنتم	’антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:47:21	إلا	’иллā		Частица исключения
36:47:22	في	фй		Предлог
36:47:23	ضلل	далāлин	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждание, отклонение от пути; заблуждение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
36:47:24	مبين	мубйин ^{ин}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV рода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:48:1	ويقولون	ўа-йақұлұна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:48:2	متى	матā		Вопросительное местоимение
36:48:3	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
36:48:4	الوعد	л-ўа‘ду	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; угроза	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:48:5	إن	’ин		Частица условия
36:48:6	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:48:7	صادقين	сāдиқйин ^а	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
36:49:1	ما	мā		Частица отрицания
36:49:2	ينظرون	йанзурұна	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:49:3	إلا	’иллā		Частица исключения
36:49:4	صيحة	сāйхатан	← [صَاحَ] кричать, вопить; восклицать; звать, окликать → крик, вопль; призыв	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:49:5	وحدة	ўāхидатан	← [وَحَدَ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.

36:49:6	تَأْخُذُهُمْ	та'хузу-хум	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:49:7	وَهُمْ	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:49:8	يُخْصِمُونَ	йаҳиџсимўн ^а	← [خَصِمَ] побеждать; одерживать верх → VIII начинать спор, пререкания; ссориться, враждовать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:50:1	فَلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:50:2	يَسْتَطِيعُونَ	йастатй'ўна	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:50:3	تَوْصِيَةٍ	таўсийатан	← [وَصَّى] соединять → II поручать; заповедовать, завещать → передача по завещанию	Имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, ж. р., вин. п.
36:50:4	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:50:5	إِلَى	'илā		Предлог
36:50:6	أَهْلُهُمْ	'ахли-хим	← [أَهْلَ] быть населенным, жениться и [أَهْلَ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:50:7	يَرْجِعُونَ	йарджи'ўн ^а	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:51:1	وَنُفِخَ	ўа-нуфиҳа	= [نَفَخَ] дуть, раздувать; надувать; вдохнуть	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
36:51:2	فِي	фй		Предлог
36:51:3	الصُّورِ	џ-џўри	← [صَوَّرَ] представлять; изображать; резать на куски → труба (Судного дня)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
36:51:4	فَإِذَا	фа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
36:51:5	هُمْ	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:51:6	مِنْ	мина		Предлог
36:51:7	الْأَجْدَاثِ	л-'адждāси	← [جَدَثَ] готовить могилу → могила	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
36:51:8	إِلَى	'илā		Предлог
36:51:9	رَبِّهِمْ	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:51:10	يَنْسِلُونَ	йансилўн ^а	= [نَسَلَ] производить на свет потомство, порождать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:52:1	قَالُوا	қālў	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

36:52:2	يولنا	йā-ўайла-нā	= وَيْلٌ боль, бедствие; горе	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:52:3	من	ман		Относительное местоимение
36:52:4	بعثنا	ба‘аṣа-нā	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:52:5	من	мин		Предлог
36:52:6	مرقدنا	марқади-нā	← [رَقَدَ] спать; покоиться, ложиться; успокаиваться, стихать → ложе, постель	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:52:7	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
36:52:8	ما	мā		Относительное местоимение
36:52:9	وعد	ўа‘ада	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:52:10	الرحمن	р-раҳмāну	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
36:52:11	وصدق	ўа-ṣадақа	= [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:52:12	المرسلون	л-мурсалўн ^a	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:53:1	إن	’ин		Частица отрицания
36:53:2	كانت	кāнат		Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:53:3	إلا	’иллā		Частица исключения
36:53:4	صيحة	ṣайҳатан	← [صَاحَ] кричать, вопить; восклицать; звать, окликать → крик, вопль, призыв	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:53:5	وحدة	ўāҳидатан	← [وَحَدَ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:53:6	فإذا	фа-’изā		Слитный соединительный союз; временной союз
36:53:7	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:53:8	جميع	джамй‘ун	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:53:9	لدينا	ладай-нā	← [لَدُنْ] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение,

				1 л., мн. ч.
36:53:10	محضرون	муҳдарӯн ^a	← [حَضَرَ] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить; изготавливать → принесённый; подготовленный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:54:1	فاليوم	фа-л-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:54:2	لا	лā		Частица отрицания
36:54:3	تظلم	тузламу	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:54:4	نفس	нафсун	← [نَفْسٍ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
36:54:5	شيءا	шай'ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:54:6	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:54:7	تجزون	туджзаўна	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
36:54:8	إلا	'иллā		Частица исключения
36:54:9	ما	мā		Относительное местоимение
36:54:10	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:54:11	تعملون	та'малӯн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:55:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
36:55:2	أصحاب	'aṣḥāba	← [صَحْبٍ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḥāb al-džanna — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
36:55:3	الجنة	л-джаннати	← [جَنٍّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
36:55:4	اليوم	л-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:55:5	في	фй		Предлог
36:55:6	شغل	шуғулин	← [شَغَلَ] занимать; вовлекать в работу; озабочивать, тревожить → занятие; работа; дело	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

36:55:7	فكهون	фāкихӯн ^a	← [فكه] давать много молока (<i>о верблюдице</i>) → стать весёлым, наслаждаться → веселящийся, радостный, радующийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
36:56:1	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:56:2	وأزوجهم	ўа-’азўāджу-хум	← [زوج] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:56:3	في	фй		Предлог
36:56:4	ظلل	зилāлин	← [ظل] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться → тень, покров; защита, покровительство	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
36:56:5	على	’алā		Предлог
36:56:6	الأرائك	л-’арā’ики	← [أريك] → أريكة (из персидского?) мягкое сиденье; постель, подушка	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
36:56:7	متكعون	муттаки’ӯн ^a	← [وكأ] → VIII прислоняться; сидеть, опираясь на что-либо; возлежать → опирающийся на что-либо; возлежащий	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:57:1	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:57:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:57:3	فكهة	фāкихатун	← [فكه] давать много молока (<i>о верблюдице</i>) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., собир., им. п.
36:57:4	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:57:5	ما	мā		Относительное местоимение
36:57:6	يدعون	йадда’ӯн ^a	← [دعا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать → VIII утверждать; претендовать, посягать; требовать; делать вид, прикидываться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:58:1	سلم	салāмун	← [سلم] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:58:2	قولا	қаўлан	← [قال] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:58:3	من	мин		Предлог

36:58:4	رب	раббин	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:58:5	رحيم	раҳйим ^{ин}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:59:1	وامتزوا	ўа-мтазӯ	← [مَازَ] отдавать предпочтение; отличать от другого; выделять → VIII отличать; превосходить, быть выше, лучше; рассеиваться, разделяться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:59:2	اليوم	л-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:59:3	أيها	’аййухā		Частица обращения, м. р.
36:59:4	المجرمون	л-муджримӯн ^а	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
36:60:1	ألم	’а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
36:60:2	أعهد	’а’хад	= [عَهَدَ] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
36:60:3	إلَيْكُمْ	’илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:60:4	يبني	йā-банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
36:60:5	ءادم	’āдама	= آدَمُ Ādam, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
36:60:6	أن	’ан		Подчинительное местоимение
36:60:7	لا	лā		Частица запрещения
36:60:8	تعبدوا	та’будӯ	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:60:9	الشيطان	ш-шайтāна	← [شَاطَن] быть далеко от чего-либо или [شَاطَ] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:60:10	إنه	’инна-хӯ		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:60:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:60:12	عدو	’адуўўун	← [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:60:13	مبين	мубйин ^{ун}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным,	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном

			показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:61:1	وَأَنْ	ўа-’ани		Слитный соединительный союз; частица объяснения
36:61:2	اعْبُدُونِي	‘будū-нй	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
36:61:3	هَذَا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
36:61:4	صِرَاط	сирāтун	= صِرَاطُ дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:61:5	مُسْتَقِيم	мустақйм ^{УН}	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться → прямой; правильный	Действительное причастие (X порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:62:1	وَلَقَدْ	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
36:62:2	أَضَلَّ	’адалла	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:62:3	مِنْكُمْ	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:62:4	جَبَلًا	джибиллан	← [جَبَلٌ] делать, создавать, образовывать → древние народы Аравии (← пальмирская эпиграфика, лихьянские надписи)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
36:62:5	كَثِيرًا	касйран	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
36:62:6	أَفْلَمْ	’а-фа-лам		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:62:7	تَكُونُوا	такūнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:62:8	تَعْقِلُونَ	та‘қилūн ^а	= [عَقَلَ] связывать, скреплять; стреножить, спутывать (<i>животное</i>); становиться разумным; разуметь, понимать; размышлять; быть прозорливым	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

36:63:1	هذه	xāzixī		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
36:63:2	جهنم	джаханнаму	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя собственное, ж. р., ед. ч., им. п.
36:63:3	التي	ллатī		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
36:63:4	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:63:5	توعدون	tū‘adūn ^a	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
36:64:1	اصلوها	‘ṣlaṣ-ḫā	= [صَلَّى] жарить, печь (на огне)	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:64:2	اليوم	л-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:64:3	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
36:64:4	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:64:5	تكفرون	такфурўн ^a	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
36:65:1	اليوم	^a л-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:65:2	نختم	наҳтиму	= [خَتَمَ] прикладывать печать; запечатывать; завершать, заканчивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:65:3	على	‘alā		Предлог
36:65:4	أفوههم	’afūāxi-хим	← [فَاهَ] издавать звуки, говорить → рот; отверстие, слова	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:65:5	وتكلمنا	ўа-тукаллимун-нā	← [كَلَّمَ] ранить; огорчать → II изранить; обращаться с речью; заговорить с кем-либо	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:65:6	أيديهم	’айдī-хим	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:65:7	وتشهد	ўа-ташхаду	= [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:65:8	أرجلهم	’арджулу-хум	← [رَجَلَ] идти пешком → ступня, нога	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:65:9	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
36:65:10	كانوا	kānū		Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:65:11	يكسبون	йаксибўн ^a	= [كَسَبَ] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

36:66:1	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
36:66:2	نشاء	нашā'у	= [شاء] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:66:3	لطمسنا	ла-ṭамаснā	= [طمس] стирать, сглаживать; уничтожать, скрывать; изменять, превращать во что-либо	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
36:66:4	على	‘алā		Предлог
36:66:5	أعينهم	’а‘йуни-хим	← [عان] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:66:6	فاستبقوا	фа-стабақū	← [سبق] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → VIII спешить, бежать наперегонки	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:66:7	الصرط	ç-çирāṭa	= صراط дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:66:8	فأنى	фа-’аннā		Слитная причинно-следственная частица; вопросительное местоимение
36:66:9	يبصرون	йубçирūн ^a	← [بصر] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:67:1	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
36:67:2	نشاء	нашā'у	= [شاء] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
36:67:3	لمسخنهم	ла-масахнā-хум	= [مسخ] преобразовать, превращать; делать неузнаваемым, искажать, извращать, затемнять	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:67:4	على	‘алā		Предлог
36:67:5	مكائهم	макāнати-хим	← [كان] быть, существовать; делаться, становиться → место; положение; значение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:67:6	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица;
36:67:7	استطعوا	стаṭā'ū	← [طاع] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:67:8	مضيا	мудиййан	← [مضى] уходить, проходить; уносить; протекать, истекать (о времени); идти дальше, продолжать → прохождение; уход, истечение; продолжение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
36:67:9	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:67:10	يرجعون	йарджи'ўн ^a	= [رجع] возвращаться, идти назад;	Глагол, несовершенное время,

			возвращать, забирать обратно; обращаться	3 л., м. р., мн. ч.
36:68:1	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
36:68:2	نعمره	ну‘аммир-ху	← [عَمَرَ] быть долговечным; наполнять; заселять; возделывать; жить, пребывать; часто посещать → II сделать долговечным, продлевать жизнь	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:68:3	ننكسه	нунаккис-ху	← [نَكَسَ] перевёртывать, опрокидывать; наклонять, опускать вниз; вновь повергать в болезненное состояние → II перевёртывать верхом вниз, опрокидывать	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:68:4	في	фй		Предлог
36:68:5	الخلق	л-ҳалқи	← [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., род. п.
36:68:6	أفلا	’а-фа-лā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:68:7	يعقلون	йа‘қилўн ^a	= [عَقَلَ] связывать, скреплять; стреножить, спутывать (животное); становиться разумным; разуме́ть, понимать; размышлять; быть прозорливым	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:69:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:69:2	علمنه	‘алламнā-ху	← [عَلَّمَ] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:69:3	الشعر	ш-ши‘ра	← [شَعَرَ] чувствовать, ощущать, воспринимать; постигать, узнавать, замечать → знание, постижение; стихи, поэзия	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:69:4	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
36:69:5	ينبغي	йанбағй	← [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать → VII быть желательным; быть надлежащим; быть возможным, быть достижимым	Глагол (VII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:69:6	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:69:7	إن	’ин		Частица отрицания
36:69:8	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:69:9	إلا	’иллā		Частица исключения

36:69:10	ذَكَرَ	зикрун	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
36:69:11	وَقُرْءَانَ	ўа-қур'әнун	← [قُرْءَانَ] читать вслух ← сир. qeḡuānā Писание → Коран	Слитный соединительный союз; имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
36:69:12	مُبِينٍ	мубйин ^{УН}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:70:1	لِيُنْذِرَ	ли-йунзира	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذَرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:70:2	مِنْ	ман		Относительное местоимение
36:70:3	كَانَ	kāna		Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:70:4	حَيًّا	хаййан	← [حَيًّا] жить, существовать; оставаться в живых → живущий, существующий; живой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
36:70:5	وَيُحِقِّ	ўа-йаҳиққа	= [قَدَّحَ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать»)	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:70:6	الْقَوْلِ	л-қаўлу	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, предложение, речь; мнение	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
36:70:7	عَلَى	‘алā		Предлог
36:70:8	الْكَافِرِينَ	л-kāфирйн ^а	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие. м. р., мн. ч., род. п.
36:71:1	أَوَلَمْ	’а-ўа-лам		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
36:71:2	يُرَوُّوا	йараў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:71:3	أَنَا	’анн-ā		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:71:4	خَلَقْنَا	ҳалақнā	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.

36:71:5	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:71:6	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
36:71:7	عملت	‘амилат	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:71:8	أيدينا	’айдй-нā	← [يَدِي] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:71:9	أنعمā	’ан‘āман	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться;; радоваться и [نَعْمَ] быть мягким, нежным → скот (<i>верблюды, коровы и овцы</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
36:71:10	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:71:11	لها	ла-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:71:12	ملكون	мāликун ^a	← [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, сметь, иметь право → владеющий, властвующий, господствующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
36:72:1	وذللنها	ўа-заллалнā- хā	← [ذَلَّ] быть низким, презренным; покорным → II снижать; сделать покорным, смиренным; подчинять, покорять	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:72:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:72:3	فمنها	фа-мин-хā		Слитная причинно-следственная частица; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:72:4	ركوبهم	ракўбу-хум	← [رَكِبَ] садиться верхом; садиться, чтобы ехать, взбираться; ехать; сидеть; совершать → животные, приученные ходить под седлом	Имя существительное, м. р., собира., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:72:5	ومنها	ўа-мин-хā		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:72:6	يأكلون	йа’кулун ^a	= [أَكَلَ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:73:1	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:73:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:73:3	منفع	манāфи‘у	← [نَفَعَ] быть полезным, приносить пользу; годиться → польза, выгода; интерес; доход; благо, добро	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.

36:73:4	ومشارب	ʔa-машāрибу	← [شرب] пить; всасывать → место питья; источник питья	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
36:73:5	أفلا	ʔa-фа-лā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
36:73:6	يشكرون	йашкурūn ^a	= [شكر] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:74:1	واتخذوا	ʔa-ттаҳазū	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:74:2	من	мин		Предлог
36:74:3	دون	дūни	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
36:74:4	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
36:74:5	ءالهة	ʔāлихатан	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
36:74:6	لعلهم	лаʔалла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:74:7	ينصرون	йунсарūn ^a	= [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
36:75:1	لا	лā		Частица отрицания
36:75:2	يستطيعون	йастаṭīʔūна	← [طاع] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:75:3	نصرهم	насра-хум	← [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помощь; победа; избавление	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:75:4	وهم	ʔa-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:75:5	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:75:6	جند	джундун	← [جند] собирать, созывать на войну → войско; помощники, сподвижники	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:75:7	محضرون	муҳдарūn ^a	← [حضر] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить;	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.

			изготавливать → принесённый; подготовленный	
36:76:1	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
36:76:2	يَحْزَنُكَ	йаҳзун-ка	= [حَزَنَ] печалиться, скорбеть и [حَزَنَ] опечаливать, огорчать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:76:3	قَوْلُهُمْ	қаўлу-хум	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, предложение, речь; мнение	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:76:4	إِنَّا	‘инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:76:5	نَعْلَمُ	на‘ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время. 1 л., мн. ч.
36:76:6	مَا	мā		Относительное местоимение
36:76:7	يَسْرُونَ	йусиррўна	← [سَرَّ] радовать, веселить, делать счастливым → IV скрывать, держат в тайне; сообщать в тайне; объявлять, обнародовать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:76:8	وَمَا	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
36:76:9	يَعْلَنُونَ	йу‘линўн ^a	← [عَلَنَ] быть явным; быть открытым; быть известным → IV открыть, обнаружить; сделать известным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:77:1	أَوَلَمْ	’а-ўа-лам		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
36:77:2	يَرِ	йара	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:77:3	الْإِنْسَانِ	л-’инсāну	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:77:4	أَنَا	’анн-ā		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:77:5	خَلَقْتَهُ	ҳалақнā-ху	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:77:6	مِنْ	мин		Предлог
36:77:7	نُطْفَةٍ	нутфатин	← [نُطْفَ] капать, сочиться; медленно стекать, струиться → капля (семени, спермы)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
36:77:8	فَإِذَا	фа-’изā		Слитный соединительный союз; временной союз
36:77:9	هُوَ	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р.,

				ед. ч.
36:77:10	خصيم	хаҗймун	← [خَصِمَ] побеждать; одерживать верх → враг, противник; соперник	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:77:11	مبين	мубйи ^{уН}	← [بَيَّنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
36:78:1	وضرب	ўа-дараба	= [ضَرَبَ] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:78:2	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
36:78:3	مثلا	масалан	← [مَثَلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلًا] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
36:78:4	ونسى	ўа-насийа	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:78:5	خلقه	халқа-х̣у	← [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:78:6	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:78:7	من	ман		Вопросительное местоимение
36:78:8	يحي	йуҳйи	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:78:9	العظم	л-‘изāма	← [عَظْمٌ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → кость	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
36:78:10	وهي	ўа-хийа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:78:11	رميم	рамйи ^{уН}	← [رَمِمَ] исправлять, чинить; гнить, разлагаться → гнилой, разложившийся; истлевший	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:79:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:79:2	يحيها	йуҳйи-хā	← [حَيَّ] жить, существовать;	Глагол (IV порода),

			оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:79:3	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:79:4	أنشأها	’анша’a-xā	← [نشأ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
36:79:5	أول	’aўўала	← [أل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
36:79:6	مرة	марратин	← [مرّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مرّ] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
36:79:7	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:79:8	بكل	би-кулли	= كلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
36:79:9	خلق	ҳалқин	← [خلق] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
36:79:10	عليم	‘алим ^{ун-и}	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
36:80:1	الذي	^a ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:80:2	جعل	джа‘ала	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:80:3	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
36:80:4	من	мина		Предлог
36:80:5	الشجر	ш-шаджари	← [شجر] прорываться; возникать, происходить (о споре) → дерево; куст	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
36:80:6	الأخضر	л-’аҳдари	← [خضر] быть зелёным, зеленеющим → зелёный; тёмно-зелёный; свежий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
36:80:7	نارا	нāран	← [نار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:80:8	فإذا	фа-’изā		Слитный соединительный союз; временной союз
36:80:9	أنتم	’антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

36:80:10	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:80:11	توقدون	тўқидўн ^a	← [وَقَدَّ] гореть, пылать; сгорать → IV зажигать, разжигать, разводить огонь	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
36:81:1	أوليس	’а-ўа-лайса	= [لَيْسَ] глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:81:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:81:3	خلق	ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:81:4	السموت	с-самāўāti	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
36:81:5	والأرض	ўа-л-’арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
36:81:6	بقدر	би-қāди́рин	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → способный, могущий	Слитный предлог; действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
36:81:7	على	‘алā		Предлог
36:81:8	أن	’ан		Подчинительный союз
36:81:9	يخلق	йаҳлуқа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:81:10	مثلهم	мисла-хум	← [مِثْلَ] стоять прямо; представать, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مِثْلَ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., ед. ч., в. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
36:81:11	بلى	балā		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
36:81:12	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:81:13	الخلق	л-ҳаллāқу	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → Всесоздатель	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:81:14	العليم	л-‘али́м ^y	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
36:82:1	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
36:82:2	أمره	’амру-ху	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:82:3	إذا	’изā		Наречие времени
36:82:4	أراد	’арāда	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться,	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			намереваться; побуждать	
36:82:5	شيءا	шай'ан	← [شاء] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в. п.
36:82:6	أن	'ан		Подчинительный союз
36:82:7	يقول	йақұла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:82:8	له	ла-хұ		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:82:9	كن	кун	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
36:82:10	فيكون	фа-йақұну	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
36:83:1	فسبحن	фа-субхāна	← [سبح] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Слитная причинно-следственная частица; имя действия, м. р., вин. п.
36:83:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
36:83:3	بيده	би-йади-хй	← [يدى] давать → рука	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:83:4	ملكوت	малақұту	← [ملك] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → небесное царствие; божественное владычество	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
36:83:5	كل	кулли	= كل целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
36:83:6	شيء	шай'ин	← [شاء] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., р. п.
36:83:7	وإليه	ўа-'илай-хи		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
36:83:8	ترجعون	турджа'ўн ^a	= [رجع] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.